

## TERVEZÉSI SZERZŐDÉS

Amely létrejött

egyfelől	Kiskunsági Nemzeti Park Igazgatóság
székhelye:	6000 Kecskemét, Liszt Ferenc u. 19.
adószáma:	15323888-2-03
bankszámlaszáma:	10025004-01743630-30005204
képviseli:	Ugró Sándor igazgató

mint **Megrendelő**

másfelől	DAVIÉP KFT.
székhelye:	6500 Baja, Rókus utca 13/B.
adószáma:	23281008-2-03
céggjegyzék száma:	03-09-122075
számlavezető pénzintézet:	UniCredit Bank Hungary Zrt.
bankszámlaszáma:	10918001-00000103-02150008
képviseli:	Bokor Tamás ügyvezető
a tervező neve:	Káli Lajos
nyilvántartás száma:	03-0752 (engedélyek: VZ-VKG, VZ-TEL, VZ-TER)
telefonos elérhetősége:	
e-mail címe:	
levelezési cím:	

a továbbiakban, mint **Tervező**

között alulírott napon és helyen az alábbi feltételek szerint:

### A SZERZŐDÉS ELŐZMÉNYE

**Megrendelőnek** a Magyarország Kormánya által a Környezeti és Energiahatékonysági Operatív Program (KEHOP) keretén belül – Élőhelyek és fajok természetvédelmi helyzetének javítása, a természetvédelmi kezelés és bemutatás infrastruktúrájának fejlesztése (a felhívás kódszáma: KEHOP-4.1.0) témakörben – a KEHOP-4.1.0-15-2016-00052 számú, „A puszta kapuja, természeti, kulturális és történelmi örökségeink bemutatása, fogadótér kialakítása Bugacon” című projekthez kapcsolódóan a Kiskunsági Nemzeti Park Igazgatóság vagyonkezelésében lévő Bugac, Nagybugac 100. sz., 0352/5 hrsz-ú ingatlanra tervezett fogadóépület - higiénias célt szolgáló - vízellátását biztosító rétegvízkiút tervezetét kell elvégeznie.

**Megrendelő**, mint ajánlatkérő a fentiek vonatkozásában 2016. október 17. napján a Kiskunsági Nemzeti Park Igazgatóság beszerzési rendjéről szóló 9/2016. számú igazgatói utasítás alapján – „a Kiskunsági Nemzeti Park Igazgatóság vagyonkezelésében lévő Bugac, Nagybugac 100. sz., 0352/5 hrsz-ú ingatlanra tervezett fogadóépület - higiénias célt szolgáló - vízellátását biztosító rétegvízkiút vízjogi létesítési engedélyezési és kiviteli terv készítése, közreműködés az engedélyezési eljárásban” tárgyú – közbeszerzési értékhatár alatti egyszerű beszerzési eljárást indított, az eljárás keretében a nyertes ajánlatot a **Tervező** tette, ezért a **Megrendelő** elfogadta a **Tervező** ajánlatát a munka elvégzésére. Felek rögzítik, hogy az egyszerű beszerzési eljárás során keletkezett dokumentumok a szerződés részét képezik.

### I. A SZERZŐDÉS TÁRGYA

A Megrendelő vagyonkezelésében lévő Bugac, Nagybugac 100. sz., 0352/5 hrsz-ú ingatlanra tervezett fogadóépület - higiénias célt szolgáló - vízellátását biztosító rétegvízkiút vízjogi létesítési engedélyezési és kiviteli terv készítése, továbbá közreműködés az engedélyezési eljárásban.



### **I/1. A Tervezési szerződés tartalma**

A **Tervező** vállalja, hogy elkészíti a Kiskunsági Nemzeti Park Igazgatóság vagyongazdálkodásában lévő Bugac, Nagybugac 100. sz., 0352/5 hrsz-ú ingatlanra tervezett fogadóépület - higiéniai célt szolgáló - vízellátását biztosító rétegvízkiút vízjogi létesítési engedélyezési és kiviteli tervét, továbbá közreműködik az engedélyezési eljárásban.

### **I/2. A Tervezési szerződés részletes tartalma**

- a Kiskunsági Nemzeti Park Igazgatóság vagyongazdálkodásában lévő Bugac, Nagybugac 100. sz., 0352/5 hrsz-ú ingatlanra tervezett fogadóépület - higiéniai célt szolgáló - vízellátását biztosító rétegvízkiút vízjogi létesítési engedélyezési és kiviteli szintű tervezése (egy időben fogadott létszám: 50 fő, várható éves vendéglétszám: 10 000 fő vízellátásának biztosítására vonatkozóan),
- a tervezési folyamathoz szükséges mérések elvégzése,

Egyéb feladatok:

- A vízjogi létesítési engedélyezés iránti kérelem benyújtása, közreműködés a hatósági engedélyezési eljárásokban, az egyes hiánypótlások soron kívüli elkészítése, amennyiben az illetékes hatóság előírja.
- A fentiekben túl a **Tervező** vállalja, hogy a tervezés során szorosan együttműködik a **Megrendelő** által kijelölt szakmai felelőssel.

### **I/3. A teljesítés formai elvárásai**

A **Tervező**nek a **Megrendelő** részére át kell adnia az elkészült tervezési eredményeket:

- kiviteli szintű engedélyezési tervdokumentációt 6-6 db eredeti példányban és CD-n elektronikus, szerkeszthető formában,
- a tételes, anyag- és munkanemenként bontott, létesítésre vonatkozó tervezői költségbecslést, szükség szerint bekért vállalkozói ajánlatok alapján, 2016-2017-es kivitelezéssel számolva 6-6 db eredeti példányban és CD-n elektronikus, szerkeszthető formában,
- az árazatlan költségvetési kiírást a megvalósítás közbeszerzési kiírásához CD-n elektronikus, szerkeszthető formában.

A **Megrendelő** a munka során az alábbi megfelelést várja el:

A tervezési terület – Bugac külterület 0352/5 hrsz-ú ingatlan – a Kiskunsági Nemzeti Park Bócsa-Bugac törzsterületén található. A tervezési terület a természetvédelmi oltalmon túl kulturális örökségvédelmi – népi műemlék – országos védelem alatt áll. Ezért a **Megrendelő** a tervezés során:

- a táj- és természetvédelmi szempontok érvényesítését, továbbá
- a kulturális örökségi és a műemléki értékek védelmére vonatkozó szempontok érvényesítését is elvárja.

## **II. A SZERZŐDÉS HATÁLYA**

A **Felek** a megállapodást a következő időtartamra kötik: hatályba lép a szerződés aláírásának napján és megszűnik a szerződés valamennyi pontja által előírt összes kötelezettség teljesítése napján.

**Teljesítési határidő az I. pontban foglalt feladat vonatkozásában:**

A tervdokumentáció elkészítése és jóváhagyásra történő átadása: 2016. november 15.

A vízjogi létesítési engedélyezés iránti kérelem benyújtása: 2016. december 01.

Előteljesítés lehetséges!

## **III. A FELEK EGYÜTTMŰKÖDÉSE**

### **III/1. A Megrendelő kötelezései, jogai**

A **Megrendelő** kizárólagos joga a jelen szerződésben érintett tartalommal kapcsolatosan valamennyi kötelezettségvállalást jelentő, vagy azt eredményező döntés meghozatala. A **Megrendelő** kötelezettségvállalási



jogát az elkészülő szakértői munkarészek alapján, azok **Tervező** által való közérthető előterjesztése alapján jogosult gyakorolni.

A **Megrendelő** köteles a szakértői tevékenységhez szükséges adatokat, információkat, illetve a csak és/vagy célszerűen általa biztosítható dokumentumokat a **Tervező** által kért formátumban, és határidőre a **Tervezőnek** átadni.

A **Megrendelő** felel az általa átadandó anyag tartalmáért. Ez a felelősség kiterjed különösen arra, hogy az anyag nem tartalmaz:

- jogosulatlanul, vagy a tisztességtelen piaci magatartás és versenykorlátozás tilalmáról szóló törvény által tiltott módon megszerzett adatokat, vagy üzleti titkokat;
- szerzői jogot sértő alkotó elemeket;
- megtévesztő jellegű adatokat;
- hamis tényeket nem tüntet fel valós színben;
- mások személyhez fűződő jogait nem sérti.

A **Megrendelő** jogosult a jelen szerződés végrehajtásával kapcsolatosan **Tervezőtől** akár szóban, akár írásban tájékoztatást kérni.

A **Megrendelő** a szerződéstől bármikor elállhat, amennyiben azt azonban nem a **Tervező** súlyos szerződésszegése miatt teszi, köteles a **Tervező** addig felmerült költségeit, valamint az elvégzett munkája arányában, de legalább annak 20 %-át kitevő mértékben a Tervezési díjat megfizetni, illetve ezt meghaladó mértékben a szerződésszegésre vonatkozó szabályok szerint kártérítést követelhet.

### III/2. A Tervező jogai, kötelességei

A **Tervező** köteles a munkáját a tőle telhető legnagyobb körültekintéssel, az elvárható legjobb minőségben végezni. A **Tervező** kijelenti, hogy rendelkezik az általa vállalt tervezési feladat elvégzéséhez szükséges tervezői jogosultságokkal és tervezői kapacitással.

A **Tervező** a **Megrendelőtől** kért adatok fajtáját, a kért információkat, dokumentumokat, ezeknek módját és idejét köteles a kapcsolattartónak írásban – faxon vagy e-mailben – megadni.

A **Tervező** köteles teljes mértékben együttműködni a **Megrendelővel**, illetve a **Megrendelővel** jogviszonyban álló harmadik féllel/felekkel.

**Tervező** az engedélyek kiadásának határidejére befolyással nem bír, az a mindenkori engedélyező hatóság hatáskörébe tartozik. **Tervező** feladata ugyanakkor a gyors ügyintézésrel a hiánypótlások mielőbbi teljesítése és közreműködni – az I/2 pontban vállalt és elkészített hatósági engedélyezési tervdokumentációval – a sikeres engedély beszerzése érdekében.

A **Tervező** joga, és kötelessége hogy a jelen szerződés tárgyát képező vállalt feladatai teljesítése érdekében közvetlenül tartson kapcsolatot **Megrendelővel** élő jogviszonyban álló harmadik féllel/felekkel, tőlük a **Megrendelővel** egyeztetett módon adatot kérjen, számukra adatot adjon át, illetve ezen felekkel egyeztessen.

A **Tervező** további altervező(k) igénybe vételére jogosult. Az általa igénybe vett altervező(k)ért úgy felel, mintha a munkát maga végezte volna el.

A fenti folyamat során a **Tervező** vállalja a **Megrendelő** tájékoztatását, az általa megjelölésre kerülő szervezet(ek)nek és személy(ek)nek megfelelő bevonását.

Amennyiben a szerződést teljesítő személyében bármely oknál fogva változás áll be, erről a **Tervező** a **Megrendelőt** és az ellenőrzésre jogosult szervezetet haladéktalanul tájékoztatja.

Minden dokumentum, amelyeket a **Tervező** a szerződés teljesítése során állított össze, készített el, vagy jutott a birtokába, a **Megrendelő** kizárólagos tulajdonát képezik. A **Tervezőnek** a szerződés bármilyen okból való

  3 



megszűnésekor át kell adnia a fenti körbe tartozó minden dokumentumot a **Megrendelő** részére. A **Tervező Megrendelőnek** a szerzői jogi oltalom alá tartozó szellemi alkotásokra teljes körű és kizárólagos felhasználási jogot ad. A felhasználási engedély az Európai Unió területére terjed ki. A felhasználási engedély határozatlan időtartamra szól.

A **Tervező** minden, a jelen pontba foglaltak alapján esetlegesen megillető jogdíj és egyéb igényeiről kifejezetten lemond. Jelen joglemondás ellenértékét a **Felek** a tervezői díj meghatározásánál kifejezetten figyelembe vették.

A **Tervező** jogszatosságot vállal azért, hogy az általa készített dokumentáción harmadik személynek felhasználási vagy egyéb korlátozó joga nem áll fenn.

A **Tervező** felé elvárás a feladat teljesítése során a fenntarthatósági szempontok figyelembe vétele: lehetőség szerint az elektronikus kommunikáció és dokumentálás a papírtakarékosság érdekében; újrahasznosított papír felhasználásának optimalizálása.

### III/3. Teljesítés

A **Tervező** a **Megrendelő** számára átadja a szerződés I/2 bekezdésében meghatározott dokumentumokat.

A teljesítés a **Megrendelő** jogosult képviselő részére történő írásbeli átadás-átvétellel történik. A teljesítés helye: Kiskunsági Nemzeti Park Igazgatóság (6000 Kecskemét, Liszt Ferenc u. 19.).

A **Megrendelő** a tervdokumentáció átvételétől számított 5 napon belül jogosult kifogásait a Tervezővel írásban közölni. Amennyiben a **Megrendelő** az 5 napos határidőben kifogással nem él, a tervdokumentációt elfogadottnak kell tekinteni, és a **Tervező** a teljes díjra jogosulttá válik.

A **Tervező** a teljesítés **Megrendelő** általi elfogadását követően kiállított teljesítésigazolás kézhezvétele után, de a teljesítés leadásától számított 6. naptól jogosult a számla kiállítására. A teljesítésigazolás megadásának módja faxon, majd az eredeti példányban postán a **Tervező** számára történő megküldése. Ezt követően a **Tervező** – soron kívül, külön díjazás nélkül – a terv hibájának vagy hiányosságának kijavítására, illetve pótlására csak abban az esetben köteles, ha az engedélyező hatóság bármelyike hiánypótlást vagy kiegészítést ír elő.

A **Megrendelő** változásbejelentési kérelmet nyújt be a Közreműködő Szervezethez, melyben költségátsoportosítást kér annak érdekében, hogy a tervezési díj finanszírozása 100%-ban KEHOP támogatásból valósulhasson meg. A változásbejelentés jóváhagyása esetén a teljes tervezési díj bruttó értéke a pályázatban – utófinanszírozás keretében – elszámolásra kerül.

Amennyiben a Közreműködő Szervezet nem hagyja jóvá a költségátsoportosítást, akkor a tervezési díj finanszírozása részben KEHOP támogatásból – utófinanszírozás keretében –, részben a **Megrendelő** saját forrásából kerül elszámolásra.

A tervezési díj kiegyenlítése a tényleges teljesítésnek megfelelően a **Tervező** által kiállított számla ellenében 30 napon belül átutalással kerül kifizetésre.

A **Tervezőnek** a számla kiállításakor a teljesítési határidő megadásánál figyelemmel kell lennie a várható kézbesítési időtartamra is.

A **Megrendelő** részéről a teljesítés igazolására jogosult személy

## IV. DÍJAZÁS

A tervezési szerződés ellenszolgáltatásának (tervezési díj) összege:  
nettó 530.000,- Ft + Áfa (27%), összesen bruttó 673.100,- Ft, azaz bruttó hatszázhetvenháromezer-száz forint.

A **Tervező** a fenti produktumok (III/3. pont szerinti) teljesítését követően, a teljesítésigazolás birtokában egy számla benyújtására jogosult.

A tervezési díj nem tartalmazza a vízjogi létesítési engedélyeztetési eljárás díját, azt a **Megrendelő** fizeti meg. A szolgáltatások ÁFA tartalmára vonatkozóan a Felek a mindenkori adójogszabályok szerint járnak el.



A tervezési díj átutalása a **Tervező UniCredit Bank Hungary Zrt.**-nél vezetett 10918001-00000103-02150008 számú bankszámlájára történik.

## V. SZERZŐDÉSSZEGÉS, KÉSEDELEM

A **Tervezőt** a jelen Szerződésben meghatározott bármely kötelezettségének, feladatának késedelmes teljesítése esetén késedelmi kötbér-fizetési kötelezettség terheli. A kötbér mértéke a késedelem minden naptári napja után napi 0,5 % a kötbéralapra (nettó tervezési díj) vetítetten, de legfeljebb a nettó tervezési díj 25%-a.

A **Felek** rögzítik, hogy minden késedelmet okozó tényezőt 8 munkanapon belül, de legkésőbb az aktuális határidő teljesíthetőségét még nem akadályozó időtávon belül írásban jeleznek egymás felé. A késedelem eszerinti jelzése esetén annak mértékével automatikusan kitolódik a vonatkozó részhatáridő.

A **Felek** kötelezettséget vállalnak arra, hogy amennyiben a szerződésben felsorolt bármely adat módosul, úgy azt a másik féllel 8 napon belül közlik és egyeztetik. Ezen közlés elmulasztása szerződésszegésnek minősül.

Amennyiben a teljesítési határidő lejártá előtt nyilvánvalóvá válik, hogy a **Tervező** a munkát saját hibájából csak olyan számottevő késéssel tudja elvégezni, hogy emiatt a teljesítés a **Megrendelőnek** már nem áll érdekében, a **Megrendelő** a szerződéstől elállhat, és jogosult az el nem végzett munkára jutó tervezési díj 20%-ának megfelelő mértékű meghiúsulási kötbérre, illetve ezt meghaladó mértékben a szerződésszegésre vonatkozó szabályok szerint kártérítést követelhet. Hibás teljesítés esetén a kötbér mértéke a szerződéses nettó összeg 30%-a.

## VI. A VITÁS KÉRDÉSEK RENDEZÉSE ÉS EGYÉB RENDELKEZÉSEK

A szerződő **Felek** megállapodnak abban, hogy a fenti szerződésben felmerülő vitás kérdéseiket elsődlegesen kölcsönös kompromisszumon alapuló, békés egyeztetés útján rendezik. Az egyeztetésre a vita felmerülését követően 3 napon belül szert tesznek, majd ennek eredménytelenségét követő 5 munkanapon belül ezt ismételten megteszik. Végső esetben jogvitájuk eldöntése esetén alávetik magukat a Kecskeméti Járásbíróság kizárólagos illetékességének.

A **Tervező** tudomásul veszi, hogy az átvett adatok céltól eltérő felhasználása esetén a **Tervező** szervezet vezetői, tisztségviselői – a büntetőjogi felelősségre vonáson túlmenően – a rendeltetésszerű felhasználásért a polgári jog szabályai szerint is felelnek.

A fentiekben hivatkozott felmondás esetén a **Tervező** a szerződés megszűnése előtt már teljesített szolgáltatás szerződésszerű pénzbeli ellenértékére jogosult.

## VII. A HATÁLYBA LÉPTETŐ ÉS ÉRTELMEZŐ RENDELKEZÉSEK

A fenti szerződés csak egységes egészként értelmezhető, annak egyes részeinek az egésztől elvonatkoztatott értelmezése nem joghatályos.

### VII/1.

Mind a szerződés időtartama alatt, mind pedig a nyilvántartások megőrzési időtartama lejáratáig a **Tervezőnek** lehetővé kell tenni a **Megrendelő**, az Állami Számvevőszék, az Európai Számvevőszék és az Európai Bizottság illetékes szervezetei, a Kormány által kijelölt belső ellenőrzési szerv, a Kormányzati Ellenőrzési Hivatal, az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény szerinti fejezetek ellenőrzési szervezetei, a Magyar Államkincstár, az Európai Regionális Fejlesztési Alap Közreműködő Szervezet, a kifizető hatóság, az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény szerinti bármely egyéb illetékes ellenőrző szervezet törvényes vagy meghatalmazott képviselőinek a Szolgáltatásokhoz kapcsolódó nyilvántartások, számlák, a Szolgáltatások megvalósítását igazoló okmányok, bizonylatok helyszínen történő ellenőrzését vagy könyvvizsgálatát, azokról másolatok készítését vagy rendelkezésre bocsátását, illetve a szerződés lényeges tartalmáról a tájékoztatás üzleti titok címen nem tagadható meg. Továbbá tudomással bírnak arról is, hogy az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény 1. melléklet III. Gazdálkodási adatok 4. pontjában

  5 



meghatározott feltételek fennállása esetén a szerződés típusát, tárgyát, a felek nevét, a szerződés értékét, időtartamát a **Megrendelő** köteles közzétenni az ott szabályozott módon.

#### VII/2.

**Tervező** kijelenti, hogy a jelen szerződéshez csatolt, általa tett nyilatkozatban foglaltak szerint a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény (Nvt.) 3. § (1) 1. pontjában meghatározott feltételeknek megfelelő átlátható szervezetnek minősül. Egyben tudomásul veszi, hogy az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet 50. § (1a) bekezdése szerint a **Tervező** képviselője a nyilatkozatban foglaltak változása esetén arról haladéktalanul köteles a **Megrendelőt**, mint költségvetési szervet tájékoztatni.

#### VII/3.

A **Tervező** tudomásul veszi, hogy a **Megrendelő** jogosult és egyben köteles a szerződést felmondani, illetve kifizetés nem teljesíthető a **Tervező** részére az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 41. § (6) bekezdése szerint, ha

- a) a **Tervezőben** közvetetten vagy közvetlenül 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező gazdasági társaság, amely nem felel meg az Nvt. 3. § (1) 1. pontjában meghatározott feltételeknek,
- b) a **Tervező** közvetetten vagy közvetlenül 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező gazdasági társaságban, amely nem felel meg az Nvt. 3. § (1) 1. pontjában meghatározott feltételeknek.

#### VII/4.

A valótlan tartalmú nyilatkozat alapján kötött visszterhes szerződést a **Megrendelő** felmondja vagy – ha a szerződés teljesítésére még nem került sor – a szerződéstől eláll.

A fenti szerződés mondatait, szavait, az abban használt jogi technikus-terminusokat a magyar nyelv általános szabályai, értelmezési rendszere, a Ptk. értelmezése, valamint a kialakult jogi gyakorlat szerint kell értelmezni. Az itt nem szabályozott kérdésekben a Ptk. ide vonatkozó részei érvényesek.

Jelen szerződés 5 eredeti példányban készült, annak módosítása ugyanennyi példányszámban történhet meg.

A felek a fenti szerződést elolvasták, annak tartalmát közösen értelmezték, azt, mint akaratukkal mindennel egyezőt helybenhagyólag aláírták.

Kelt: Kecskemét, 2016. november „03.”

.....  
Ugró Sándor  
igazgató  
Kiskunsági Nemzeti Park Igazgatóság  
**Megrendelő**



.....  
DAVIÉP KFT.  
DÉL-ALFÖLDI VÍZÉPÍTŐ KFT.  
6500 Baja, Bákus u. 13/B.  
Adószám: 23281008-2-03  
Baz.: 10918001-00000103-02150008  
Bokor Tamás  
ügyvezető  
DAVIÉP KFT.  
**Tervező**

Pénzügyi ellenjegyző:

.....  
Kovács Erika  
gazdasági igazgatóhelyettes  
Kiskunsági Nemzeti Park Igazgatóság  
2016.11.03.